

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

DZIAŁ (OPYS) I

1459. Regestr wydatków podróży Wincentego Śmidowicza 1813.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Rejestr Expensy podróźnej będąc Wystawionym z Listami Jmci Pa-
 ni W. Marszałka Potockiego w Białotowce, wstępnie otrzy-
 mione na Stancyi pocztowej Adamytskiej, a stać y do tyj-
 dnia 29. Abra 1813 r. mianey iako to —

№ Ręcznie sądy



	Plata	Expensy
29 Abra 1813 r. we Wsi Srahowce dla siebie na Obiad	1	20
dla Koni za Cusa Garycy Cetero zaptawitem	"	16
dla Ceterowicha datem " " "	"	15
w Białotopolu dla siebie na Kolacyę	1	20
za Cures dla Koni zaptawitem	"	12
Kozakowi na Kolacyę datem " " "	"	18
za Mancyę zaptawitem	"	15
za Siano dla Koni zaptawitem	"	15
30 Abra 1813 r. dla siebie na Obiad Expensowatem	1	20
dla Kozaka na Obiad datem " " "	"	15
za Cusa Garycy osim w Białotowce	"	15
za Siano " " " " "	"	20
w fabryczynie za Cusie spady Koni zaptawitem	"	5
Dla siebie y Cetera na Kolacyę	2	5
za Cusa Garycy osim	"	12
za Siano " " " " "	"	15
31 Abra 1813 r. dla siebie y Cetera na Obiad	2	5
za Cusa Garycy osim	"	16
za Siano " " " " "	"	15
w Karczmach fabryczyniskich dla siebie y Kozaka na Kolacyę	2	5
za Siano y Cures zaptawitem	"	25
1 Janua 1814 r. dla siebie y Cetera na Obiad Expensowatem	2	"
za Siano y Cures dla Koni	"	28
w Wasylkowce dla siebie y Cetera na Kolacyę	2	-
za Cures y Siano dla Koni	"	24
za 2 Janua 1814 r. w Rujowie dla siebie y Kozaka na Obiad y Kolacyę zaptawitem	5	10
za Cusa Koni jeden Garycy osim	5	-
za Siano zaptawitem	1	-
za 3 Janua 1814 r. w Rujowie dla siebie y Cetera na Obiad y Kolacyę	5	-

1459 Status 46 1

	lth	gr
<i>Ci Satore</i>	46	1
Dnia 3 Januari 1874 r. za siano dla korni Zaptaurtem	1	
Dnia 4 Januari 1874 r. dla siebie y nauka na Obiad y Kolacy	4	26
za siano dla korni Zaptaurtem	1	
Dnia 5 Januari 1874 r. dla siebie y litera na Obiad y Kolacy	4	23
za siano dla korni Zaptaurtem	1	
M ^r Naminskiemu, za Wina butelki, redne,	3	10
dla Haney, za Dob. 4: Doba po f 2 gr 15 Zaptaurtem	10	
Dnia 6 Januari 1874 r. pourazacz do Kuyperowa dla siebie i litera na Obiad y Kolacy	3	10
ze konu ustali, najstem w pomoc w Korinie Ku		
nia za Kłozgo Zaptaurtem	1	

Summa Efficit 76 10 wj

razem Exponowatem wsty podrozy na siebie litera y
 parsi korni Kłozy, Sedmowicz, Szuu Gropy, Szuu

Talowy Regestr Expeny podpiemie - Wencu

Pomdowni 25

Regestr Cypriy podrozney pomezomnie miamy Judge
 w Patawsko Gubernii, Mirhorodski Pawiat do
 Wsi Sribinii & Sistani od Woy Pani de W. Senatore
 Trokuzynskiego w interesu o Trojaku. od Dnia 28.
 Januar 1874 r. iakoto -

A. 50. Jiaruły

	afygnaty	
	Kubli	Kopij
Dnia 23 Januar 1874 r. w Kyjwie dla siebie za nocleg y Kolauy zaptacitem na Stany Wasylowi Kozakowi na Kolauy z datem	1	20
Mieniacie 50 Kubli afygnauyngich na miedzi drobne afygnaty zaptacitem promieniu	2	50
Dnia 24 Januar 1874 r. za troie koni na poście zaptacitem od kazdego konia na Werstwe. po 5 Kopijix aka 20 werstow Pisarzowi datem by mnie przedy wyca pedyowat	3	-
z Pysarzewa do Barysypola za Werstow 25 Pisarzowi by mnie nie zatrzymywas	2	-
z Barysypola do Jernawie za 29 werstow a od kazdego konia na Werstwe po 3 kopijix	3	61
z Jernawie do Perjastawia za 16 werstow	1	44
z Perjastawia do Jachatinawa za 33 werstow	2	97
Dla siebie na obiad y Kolauy z Epernowat	2	-
Dnia 25 Januar 1874 r. z Jachoty na do smotry kowa za Werst - 20	2	70
z Smotrynowa do Pyratina za 24 werst	2	16
z Pyratina do Lazorki za werstow 20 werst	1	50
z Lazorki do Subny za 27 werstow	2	43
z Subny do Sribinii za 33 werstow	2	97
Dla siebie na obiad y Kolauy z	2	50
Dnia 26 Januar 1874 r. ni zastawy w Sribinii cah W. Trokuzynskiego. Ktozem wyjechał do Mirhorodu za Werstow 18 za troj koni nie Obywatelski zaptacitem	1	62
powracajac na postowy z koniub do Sribinii z Kozaku W. Trokuzynskiego zaptacitem za Werstow 18.	1	62

Salut = 29 = 79

Daley Expens Podrozn a

Opisany

Kubli Kop

Ex Latere 39 72

W Kibiniach bawia przez dni 4 ^{te} wyexpenso watem dla siebie na kuznosci	10	
Do Hanuy za Dob 4 kanda doba po MA 1 Zaplatam	4	
Dnia 30 Janua 1874 dla siebie na kuznosci	2	
Dnia 31 Janua 1874 z Kibini do Lubny za 39 Wrostwy Zaplatam	2	94
Mieniarz Apognaty 30 Kubli na tro bne y miedzi Zaplatam w Lubny i miar	2	-
Dla siebie na obiad y Kolacya Expenso w Lubny do Laroen za wrostw 24	2	43
z Laroen do Pyratina za 20 wrostw	1	80
z Pyratina do Smotryxowa za 24 wrostw	2	16
z Smotryxowa do Jakotyna za 30 wrostw	2	70
z Jakotyna do Perjastawia za 33 wrostw	2	94
z Perjastawia do Jernowic za 16 wrostw bez ze niemoztem dostac poczty, przy mu stony bydem nuze Filipona Klonem datem	2	81
z Jernowic do Baryspota za 29 wrostw	2	
z Baryspota do Kuznosowa niustem Podwodz y za 48 wrostw Zaplatam	10	=
Dnia 1 Feb 1874 dla siebie na kuznosci przez dwa dni Expenso watem na kuznosci Wydatem Januszynom wznowu czasy by mnie dobrze powozili	4	55
	2	=
Dnia 3 Feb 1874 jedzacy do Kacholina za wyrobieniem Kwartany na 4500 Kofy Expenso watem dla siebie Koni y Lata przez dni dwa	4	
Muffalterowi Kacholinuy Exponum za napisanie Kwartany Zaplatam	15	=

Summa Opus 11491 =

Pocety Zaplatam przy mnie Kubli apog 185-9 =

Regestr Ekspensowanych Pieniężny będąc Wyjetanym od Jmcy
 Pani i Siostrami do Jmcy Generata Bierdżajowa w Interes
 sie oprepuszczzone Trojki, od Dnia 5 Februar 1874 Roku

№ 50. Dneji

	Puble	Manija
Dnia 5 Februar 1874 Roku w Kijowi dla siebie na kotayę wyexpensowatem	1	50
kwoszy kowi ze mnie Worit dostawniczego y na postowa, stanuya, kaptaitem	2	50
Dnia 6 Febr 1874, powracaię z Kijowa do Pryszrowa ze konie postarskie ustaly prymuspony system & Trojota naię podwode y za 20 Werskw kaptaitem	2	80
Dla siebie na kymosie Ekspensowatem	1	40
Dnia 7 Februar 1874, mienicaię Asygnaty na drobne y miedz Publi Asygn 25 kaptaitem promiem Kasie Pryszrowskiej	1	75
Jadę do Perjastawia na kymosie dla siebie Ekspensowa powracaięcem Leybie datem na kymosie Leybie	2	25
z Perjastawia do Jakotylna za 30 Werskw kaptaitem	1	98
Pisarzowi datem by mnie niezatrymywat w Perjastawiu		50
z Jakotylna do Smotrykowa za 30 Werskw	1	80
z Smotrykowa do Pyratyna za 24 do do	1	44
Pisarzowi na teyre stanuyi datem		50
z Pyratyna do Sarorki za 20 Werskw	1	20
z Sarorki do Lubny za 27	1	62
Pisarzowi by mnie przedy Expedyowad	1	
Dla siebie y Kozaka na kotayę wyexpensowatem	1	75
Dnia 8 Februar 1874, Dla siebie y Kozaka na obiad y kotayę Ekspensowatem	3	
z Lubny do Chorota za 33 Werskw kaptaitem	1	98
w Chorote Pisarzowi datem		50
z Chorota do Btakhodirowski za 25 Werskw	1	50
z Btakhodirowski do Biatocerkowki za 20 Werskw	1	20
z Biatocerkowki do Psepetytowki za 25 do	1	50
z Psepetytowki do Kowtekhowa za 20 do	1	20
z Kowtekhowa do Pottawy za 21	1	26
w Pottawie w kancelaryi Gubernatorskiej za Inaerek by mi postę dane na stanuyi	1	
w Herodnirowskim prawleniu za zapisanie moicy powo rozni kaptaitem	1	50
z Pottawy do Dudlikowa za 20 Werskw	1	20
Pisarzowi Dudlikowskiej Stanuyi datem iak Swaderyi Zapiska	1	64
z Dudlikowa do Wajnowski za 18 Werskw	1	80

Del

1² Suma = 43 85

Daley Expens Podrozna Charkowska

	Ruble	Kopienki
z Woynowki do Kotomaki za 38 Werstw	2	28
z Kotomaki do Watek za 25 ^{Je} ^{Je}	1	50
z Watek do Subolyna za 28 ^{Je} ^{Je}	1	68
z Subolyna do Charkowa za 20 ^{Je} ^{Je}	1	20
Dnia 9 Febr 1844 w Charkowie dla siebie y Kozaka na Obiad y Kolacya wyexpensowatem	4	-
Dnia 10: 11: 12: i 13: w Charkowie dla siebie y Kozaka na Lywnosi Expensowatem	13	-
za Stany za Dob 5: Laptacitem	6	80
z Charkowa do Subolyna za 20 Werstw	1	20
Pisanowi by mnie niebawit datem	-	80
z Subolyna do Watek za 28 Werstw	1	68
z Watek do Kotomaki za 25 ^{Je}	1	50
z Kotomaki do Woynowki za 38 ^{Je}	2	28
w Kotomakach Pisanowi datem	-	40
z Woynowki do Dudlikowa za 18 ^{Je}	1	8
Pisanowi datem Dudlikowskiem	-	20
z Dudlikowa do Pottawy za 20	1	20
w Kancellaryi Gubernatorskiej datem	1	-
w Prawlenu Stordnirowskim ^{Je}	1	-
z Pottawy do Korotekowa za 21 Werstw	1	26
z Korotekowa do Pefelotowki za 20 ^{Je}	1	20
Pisanowi by mnie prz drey Expedyowad	1	20
z Pefelotowki do Biatocerkowki za 25 ^{Je}	1	50
Dnia 14 Febr 1844 dla siebie y Kozaka na Lywnosi	2	50
Dnia 15 ^{Je} ^{Je} dla siebie y Kozaka na Lywnosi	3	60
z Biatocerkowki do Btchodirowki za 20 Werstw	1	20
Pisanowi datem na kyeze Stancy	-	40
z Btchodirowki do Chorota za 25 Werstw	1	50
z Chorota do Subny za 33 Werstw	1	98
Pisanowi kyeze Stancy	-	50
z Subny do Szoroki za 27 Werstw	1	62
z Szoroki do Pyratina za 20 ^{Je}	1	20
z Pyratina do Smotrykowa za 24	1	44
Dnia 16 Febr 1844 dla siebie y Kozaka na Lywnosi	2	90
z Smotrykowa do Jichoty na za 30 ^{Je}	1	80
z Jichoty do Perjastawia za 33 ^{Je}	1	98
Dnia 17 Febr 1844 dla siebie y Kozaka na Obiad	2	40
z Perjastawia najotem do Prysurowe Podwodz 7 za Werstw 30 Laptacitem	6	26
Lwoffery kom datem roznem crasy by mnie do nie powozki	2	24

M. Salus - 81-85

	Publi	
Dnia 28 Februari 1874. Jazda do Obuchowa za wyrobieniem kwitancyj na 157 1/2 Publi Asygnacyjnym bawie wsey podróży przez dni dwa wyexpensowatem na siebie i Laska	4	50
Wystanemu do W ^o Kamińskiego z listami Pobereziukowi Truchanowi datem na Drożę	1	
Kuzie Korakowi Stabemu w Prysterowie datem na pierwo y Mutki	2	
Mieniacz Asygnaty w Karkowie na Drobnę y Srebro jako bez y reszta za Pub. Asygnacyjnym 100 datem promienu	8	=
Latus 1 ^{ty} —		43 85
Latus 2 ^{ty} —		81 85
Do = 3 ^{ty} —		15 50

Summa Efficit = 141 20

Wyraznie Publi Asygnacyjnym sto (stodzieci) jeden Kopiejek Dwadziecia - Takowy Regestr Expensy Podajac podpisanie Wincenty Smidowicz =

Am



	Przebieg Grzyba	Przebieg Krowy
Sądca do J.M. Poturiego Marzalka Gubernskiego z Si- tem J.M. Pani Włodem Ekaby Trojanowskiej ...	50	
w Kijowie do J.M. Pani Włodem, gdzie był wy- stany do J.M. Trzczyńskiego y do J.M. Bień- dajowa w Charkow w interesie Odrobki ...	300	
<u>Summa</u>	300	50

Z tych Wyexpensowatem

Najprzed Wyexpensowatem Sądca do Kriatowki z Siitem az Kriatowki do do Kijowediar Regestr po wyzpry pod- Dniem 29. Kwi 1813 r. powiadacza -	46	10
2 ^o Expensy Mirhorodskiej ia w Rege- strze Dnia 23. Janua 814 r. Wyrazono	114	91
3 ^o Expensy Charkowskiej ia w Regestrze powyższym Dnia 9. Febua Wypisano -	111	20
<u>Summa</u>	256	176 10

Repty apyg. Kostatonej przy mni -	43	89
Wyexpensowatem Suwież pinię dzi Stotyż rebt 26 910 w anary Pub. Apynay ingiz -	15	80

Wice podtrazemii kostais przy mni
Pub. Apyg Dwadziem dniem Kop. Dniem 28 9 Kłors to apy
gnaty do Kasy Pryperowskiej wniosem y w przygod
w. Kijow, Kasyina, pod A. 168^{guy} apy i ad u =
Wiceanty, Prisdowicz

10 Tym Protokolow Sztun Pizwiesiqz Dwie

1072

9

Am



A

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.